



卑诗残障人士联盟
协助单张
卑诗省残障福利



2016

领取 PWD/PPMB 的人士 申报入息税指南 — 2015 报税年度

此协助单张由温哥华基金会 (Vancouver Foundation) 资助。

此协助单张将说明领取残障人士 (Persons with Disabilities, 简称 PWD) 或持久性多重障碍人士 (Persons with Persistent Multiple Barriers, 简称 PPMB) 福利的人士, 如何在网上免费填报及递交2015年度入息税报税表。如果您能方便自如地使用电脑并且有必需的资料在手边, 您可能只要花30至60分钟就可完成这个过程。如果您属于 PWD 或 PPMB 人士, Tax AID DABC 的工作人员可一步一步地帮助您完成这个过程, 或在准备申报您的入息税方面提供直接的支持。如需协助, 请致电 604-872-1278 或免费长途电话 1-800-663-1278。

报税的复杂性可能会有很大的差异, 这取决于您的具体情况。此协助单张为属于以下情况的单身人士提供指导:

- 领取残障人士 (“PWD”) 或持久性多重障碍人士 (“PPMB”) 福利;
- 没有其它收入来源, 或有工作并获发 T4 就业收入 (Employment Income) 税单;
- 没有子女; 以及
- 除以上情况外, 没有复杂的报税情况。

有关如何报税的逐步说明, 从标题为“开始着手”的部分开始。

此指南适合您吗? 即使您的情况与此协助单张内所概述的情况并不完全一样, 您依然有很大的机会能在网上免费报税。您仍可能觉得此指南是有用的, 可帮助您开始着手报税, 但要知道, 如果您有其他收入来源、有受抚养子女、拥有自己的生意或有其他复杂的情况, 这个过程或会有点不同。



卑诗残障人士联盟 (Disability Alliance BC)

本协助单张内的信息以编写时的现行法例为依据。

相关法例和政策可能会有更改。请查看此协助单张的日期。



报税的充分理由

您如果领取 PWD 或 PPMB 福利，那么在报税时会有很大的可能得到几百元返款。政府用您的入息税保稅表来决定您是否有资格领取一系列为那些依靠低收入或中等收入生活的家庭而设的福利。领取 PWD 或 PPMB 福利的人士通常符合获得以下各项优惠的标准：

- 货劳税（原为 HST）退稅（GST Credit）
- 卑诗碳稅退稅（BC Carbon Tax Credit）
- 卑诗销售稅退稅（BC Sales Tax Credit）

如果您符合获得这些福利的条件，您通常可从政府取回款项。具体金额因人而异，但许多领取 PWD 或 PPMB 福利的人士可获得 \$300 至 \$450。此外，如果您是申报多年的税，金额有可能会更大。入息税也被用来评估工作收入稅务福利（Working Income Tax Benefit）、儿童稅务优惠（Child Tax Credit）、医疗保健计划保費补助（MSP Premium Assistance）及其他项目的资格。

若要确定符合获得价值高达 \$90,000 的注册残障儲蓄计划（Registered Disability Savings Plan，简称 RDSP）补贴和債券的资格，申报入息稅也是很重要的。RDSP 是残障人士儲蓄金錢的一个极好方法 — 即使是依靠低收入生活的人士也不例外。我们的 RDSP 协助单张 14 可提供更多有关 RDSP 的信息，或者您可以向我们查询详情。

如果您有欠款 如果您欠加拿大稅务局（Canadian Revenue Agency，简称 CRA）錢，那么您有资格从报稅中获得的金额可能会部分的或全部的被抵消，以偿还您的欠款。在某些情况下，也许有可能请求免除欠 CRA 的某些費用或罰款。

网上报稅

网上报稅也有很多充分的理由。如果您有使用电脑的经验，这对您来说可能是个好的选择。此外，您将更快地得到您的报稅结果。

根据 CRA 的资料，大多数納稅人都可以使用一个叫做 NETFILE 的系统在网上报稅。不过，在某些情况下，例如您若在 2015/2016 年度宣布破产或您的地址在加拿大境外，您未必能够在网上报稅。请到 CRA 的网站查找更多有关这些限制的信息。想了解 NETFILE 资格标准（Eligibility Criteria），请浏览 <http://www.cra-arc.gc.ca/esrvc-srvce/tx/ndvdls/netfile-impotnet/lgbly-eng.html>。



呈报入息 报税时您要尽可能全面并准确地呈报您的收入。保存详细的收入记录并呈报税单上所显示的信息，是确保报税无误的一个好方法。在某些情况下，CRA 可能接受报税表上所列的是估计金额，例如您若偶尔收取打散工赚得的收入、小费或小额馈赠。要记住，CRA 的确会进行定期审计，您应该准备好，对您在报税表上所作出的估计提出合理的解释。如需要有关怎样填写报税表的意见，可联络CRA。

报税程式

只有已获得 CRA 批准的程式才可用于网上报税。有多种免费及要求付费的程式供您选择。已获批准的程式名单可在 CRA 的网站查找：<http://www.cra-arc.gc.ca/esrvc-srvce/tx/ndvdl/netfile-impotnet/crtfdfsftwr/menu-eng.html>。

此协议单张将提到一个称为 SimpleTax 的程式。SimpleTax 之所以吸引人，是因为它是免费的、简明易懂、安全而且甚至在报税过程中增加一点幽默感。我们喜欢 SimpleTax 的另一个原因是它在互联网上操作，所以不需要您下载另一个程式到您的电脑。SimpleTax 采用“随意乐助”的收费模式，鼓励使用者按照他们认为这项服务有多大价值来付款。是否要乐助，由您决定。

纸上报税 如果您不想在网上报税，您的确可以选择纸上报税。您可联络 CRA 索取更多有关纸上报税的信息。

开始着手

在开始之前，您需要有：

- 一台有联网的电脑
- 一个兼容网页浏览器，例如 Firefox、Google Chrome 或 Internet Explorer
- 您的社会保险号码（Social Insurance Number，即“工卡”号）
- 一些个人信息，包括您的姓名、出生日期和现行地址
- 您的 2015 年税单上的信息，包括您的 T5007 社会援助福利税单、所有 T4 就业收入税单或您可能在 2015 年收到的其他金钱的税单，例如退休金收入或儿童税务福利（Child Tax Benefit）付款。



入息税单：如果您没有 2015 年所有的税单（或者您需要税单以便申报以前的入息税），有几种方法可以拿到这些税单。其中一个方法就是致电 CRA，号码是 1-800-959-8281。在 Tax AID DABC 网上的博客里，有一系列有关这个题目的文章。您可以在该网上获取：www.taxaidabc.org/blog。

登记开设 SimpleTax 账号

1. 打开网页浏览器，登入 www.simpletax.ca。
2. 在网页的右上角，点击“Start or continue your tax return”（开始或继续报税）
3. 如果您以前未用过 SimpleTax，您将需要提供一些有关您自己和您在 2015 年的情况的基本信息。SimpleTax 把提问分成多个简短部分，第一个部分是 About You（关于您），而最后一个部分是 Online Mail（网上邮寄）。如果您无需就这些部分进行额外的说明，可跳到步骤 4。

- **About You（关于您）** – 这部分要求您提供姓名、社会保险号码、出生日期以及首选通讯语言。您还要说明这是否是您第一年向 CRA 报税。

Your 2015 Tax Return

Happy Friday and welcome to SimpleTax. If you're not sure where to start, [watch this video](#).

Form fields:

- Name *
 - First name
 - Middle name
 - Last name
- Social insurance number *
- Date of birth *
 - YYYY-MM-DD

- **Mailing Address（邮寄地址）** – 提供您的现行地址和电话号码。请注意，您必须直接联络 CRA 正式要求更改地址。
- **About your Residence（关于您的居住情况）** – 表明您在 2015 年的最后一天住在哪个省份，以及在 2015 年期间是否曾在那个省份境外居住。
- **You and Your Family（您和您的家人）** – 表明您在 2015 年最后一天的婚姻状况，以及在 2015 年任何时间段您的婚姻状况是否有改变。表明您是否有未成年子女。
- **Elections Canada（加拿大竞选事务处）** – 表明您的国籍状况。如果您是加拿大公民，您可以授权 CRA 向加拿大选举事务处提供信息。是否要分享此信息由您决定。



- **Foreign property (海外资产)** – 表明在 2015 年您是否有价值超过 \$100,000 的海外资产。大多数领取 PWD 和 PPMB 的人士对这个问题都会回答“否”(没有)。
- **Online Mail (网上邮寄)** – 报名参加网上邮寄, 对能方便自如地使用电脑的人士来说是个极佳的选择。不过, 您要有 CRA 的 MyAccount (我的帐号) 服务, 方可报名参加网上邮寄。CRA 的网站有关于登记设立 MyAccount 的信息。您如不想报名参加网上邮寄, 可将这部分留为空白。

4. 点击“Sign up to save your data”(报名参加以保存数据)按钮。您将需要提供一个有效的电邮地址、密码及密码提示, 以便能够保存及提取您的信息。请务必将这个登入信息存放于一个安全的地方。在您递交这些信息之后, 您应该收到确认登记的电邮通知。

请注意: 如果您没有申报前几年的税, 您应该用 www.simpletax.ca 先报以前的税。这样可确保以前的报税里应该结转的金额得以结转, 并确保您的 2015 年入息税报税结果会更准确。

输入您的收入信息

继续到 Income and Deductions (收入和扣除) 部分, 这部分在登记设立帐号同一页的较下方。在下拉式选择单内, 选择适用于您情况的选项。您所选的每一项都会产生新的一栏。您也可通过点击那一栏并输入您想添加的内容, 来仔细搜看列表。

您所选的每一项都会产生新的一栏。以下的选项可能适用于:

1. **Statement of Benefits (福利报表)** – T5007: 您可在此栏表明您收到的 PWD 或 PPMB 福利;
2. **Employment Income (就业收入)** – T4: 您可在此栏申报来自 2015 年 T4 税单上记录的就业收入;



3. 其他收入或扣除 – 如果您有其他收入来源或想申请 2015 的额外扣除，请查看下拉式方格内的选择列表，看看是否有适用于您的情况的选项。如果您不确定怎样申报某些收入，您应该联络 CRA 求助。如果您意外地选择了不适用于您的选项，可点击在相关方格右上角的“X”，把它删除。

选择了适用于您的各项之后，您可以开始把税单信息加到报税表上。您必须将税单上的方格号码与 SimpleTax 2015 报税表上的号码对上。

Statement of Benefits (福利报表) – T5007

T5007 税单显示了您收到的 PWD、PPMB 或其他社会援助福利的金额。

T5007 税单上的方格

付款人名称：“Government of the Province of British Columbia”（卑诗省政府）— 如果您是申报 PWD 或 PPMB 福利。

方格10：不应该适用于 T5007 税单的 PWD 或 PPMB 福利，您通常会将此栏留为空白。

方格11：把 T5007 税单上所列的金额输入到方格 11 里。这表明您在 2015 年期间收到的福利金额。

Statement Of Benefits

T5007: Statement of Benefits

Payer's name: Government of the Province

10 [] 11 []

+ Add another T5007



就业收入-T4 (如果您在 2015 年没有工作, 可跳过这一步)

把 T4 税单上的所有信息都输入到新建的 SimpleTax T4 表格的每个方格。SimpleTax 有些方格可能没有列于 T4 税单上。例如, 如果您没有加入工会, 方格 44 “Union Dues” (工会会费) 应该是空白的。在这种情况下, 您应该将方格 44 留为空白。

T4 税单上要留意的常见方格

僱主名稱: 列出如税单上所显示的僱主名称。

方格 10: 税单来自的省份。

方格 28: 如果您的工作获豁免加拿大退休金计划 (CPP)、就业保险 (EI) 或省父母保险计划 (PPIP), 可在这些方格内打勾。大多数工作是不获豁免的, 除非入息在 T4 税单上是被列作豁免的, 您才应该在这些方格内打勾。

方格 14: 表明您在 2015 年从那份工作得到的就业收入。

方格 16: 输入您的 CPP 供款。

方格 18: 输入您缴付的 EI 保费。

方格 22: 输入已从您的收入中扣除的所得税。

方格 24: 输入您的 EI 受保收入。

方格 26: 输入您的 CPP/QPP (魁省退休金计划) 可获得退休金的收入。

其他方格: 输入您税单上其他方格里的信息 (如适用)。



申请残障金额 (Disability Amount)

您也可以在 “Add something to your tax return ” (在报税表添加一些内容) 一栏内找出残障金额 (Disability Amount) ，从而在报税时申请残障金额。只有在填妥了 T2201 税务证书而且 CRA 已通知您可申请 2015 年的残障金额的情况下，您才可以提出申请。

检查您的报税表

在您已经向 SimpleTax 提供了所有税单信息和关于 2015 年其他收入来源的信息后，花点时间再检查一遍确定输入的数字无误，不失为一个好主意。完成之后，请继续沿那一页往下到标题为 “Review ” (审核) 的部分。点击 “check and optimize ” (检查和优化) 按钮。SimpleTax 会检查您所提供的信息。如果您输入了看起来不正确的数字，或者如果 SimpleTax 认为您可能符合其他一些税务福利的条件，您将收到通知。点击附近方格上的按钮，在该处 SimpleTax 建议您审阅您可能想添加到您的入息税报表的一系列项目。如不确定某一项是否适用于您，可联络 CRA 寻求指引。

如果一切看来没有问题，您应看见 SimpleTax 预期您报税后回或欠下的金额。您也应该看见有关您的报税的一些其他信息，SimpleTax 把这些信息纳入标题为 “Summary ” (概要) 的部分。在称为 “Your optimized results ” (您的最优化结果) 的部分，您会看见可结转到来年度任何未用抵税额。现在您准备好报税了！

在 “概要” 的下方，您会看见一个标题为 “Documents ” (文件) 的部分。SimpleTax 根据您以前所提供的信息，自动生成这些文件。您应该不必详细审阅这些表格才能够报税，不过正如 SimpleTax 网站所建议的， “如果您就是那种懂得欣赏复杂的政府表格的人 ” ，您可以这样做。

递交报税表

继续到 “Submit ” (递交) 这个标题，向 CRA 报税。您应该收到告诉您递交报税表是否成功的讯息，连同一个确认号码。您应该把确认号码记下来，以备日后参考。您也可以下载或打印您的报税表的 PDF 文本，作为记录。

如果您的报税没被接受，可能是您所提供的信息有些是 CRA 难以处理的，或者您的档案里可能有尚未解决的问题，使您无法报税。在这种情况下，您可能无法在网上报税。

出错讯息

如收到出错讯息，可联络 SimpleTax 服务台。他们常常可以帮助您找出并解决报税方面的问题。如果您收到了特定的出错讯息或代码，务必复制到您的电邮中发给服务台。电邮地址是：help@simpletax.ca。



报税结果

根据 CRA 的信息，处理一宗网上报税的平均时间为两个星期，而处理一宗纸质报税平均需要四至六个星期。在报税得到处理之后，您应该收到 CRA 的通知和您的报税结果。

常见问题

问：报税是否会影响我的残障福利？

答：许多税务福利，包括货劳税退税、碳税退税、卑诗销售税退税以及入息税退款，并不会影响 PWD 或 PPMB 福利，因为它们要么被视为豁免当作收入和资产，要么根本不被视为收入或资产。如需要有关是否呈报每月支票存根上的税务福利方面的意见，请联络我们的工作人员。

大多数领取 PWD 或 PPMB 福利的人士在报税时都不会遇到福利方面的问题。在某些很少见的情况下，如果某人向 CRA 呈报的信息与相关省厅存档的信息不一样，就可能会出现这个问题。例如，如果某个领取 PWD 福利的单身人士结婚或开始同居关系，并与伴侣一起报税而忘记通知该厅其婚姻状况的改变，就可能会出现这种情况。通过呈报入息和家庭状况方面的改变，您可以把这些风险减至最低。如果对您的情况变化可能会如何影响您的残障福利有疑问，联络我们的工作人员是明智之举。

问：我如何获得税单？

答：您可向发税单给您的一方索取税单，不论这是社会发展与创新厅（Ministry of Social Development and Social Innovation）、雇主或是其他方。您也可向 CRA 本身索取许多税单。您可通过电话或邮件提出请求。请浏览 Tax AID DABC 的博客，看看有关取得入息税单的注意事项和提示。



问：报税后我应该如何处理税单？

答：您若在网上报税，CRA 通常不会要求您提交税单的副本。不过，您应该保存所有税单和其他证明文件的副本至少六年。CRA 会对个别入息税的报税进行定期审计，而且稍后可能会要求看看税单的副本。

问：如果我欠 CRA 钱该怎么办？

答：如果您有欠款，CRA 可能会扣住您获得的部分或全部税务福利，以抵消欠款额。作为一项规则，CRA 不能免除您帐号内的欠税。然而在某些情况下，他们可以宽免您档案里的罚款、利息或其他费用。您需要填妥 “RC4288-Request for Taxpayer Relief ”（RC4288-申请纳税人减免）表格，并送交给 CRA，以提出申请。

问：如果我欠 CRA 钱，我应该报税吗？

答：如俗语所说的，只有死亡和纳税是逃不掉的。即使您欠 CRA 钱，我们也强烈鼓励您报税。想达到保持和掌控自己的整体财务状况这个目标，了解自己税务方面的最新情况是很重要的一步。

问：如果我要申报另一年的税该怎么办？

答：目前，CRA 允许您在网上申报之前三年的入息税。以2016年为准，这意味着可以在网上申报2013年、2014年和2015年的税。CRA 可接纳以前年份的纸上报税，年限可长达10年。CRA 不会接受超过10年以前的纸上报税。您应该按顺序报税，以防有任何金额可以转结到下一个年度。

问：我应该申请残障税务优惠（Disability Tax Credit，简称 DTC）吗？

答：很多（但不是全部）领取 PWD 或 PPMB 福利的人士都符合资格取得 DTC。要符合条件，您需要在医生的协助下填妥并递交 “T2201-Disability Tax Credit Certificate”（T2201-残障税务优惠证书）表格。符合 DTC 的条件有几个好处。一个主要原因就符合 DTC 的条件才能开设 RDSP，而 RDSP 是残障人士的最佳长期储蓄选择之一。卑诗残障人士联盟的另一份协助单张提供有关 RDSP 的信息（请参看协助单张 14）。如果您有兴趣开设 RDSP 但还未申请残障税务优惠，可联络卑诗残障人士联盟，要求工作人员协助申请。

**问：如果我的地址变更了该怎么办？**

答：如果您的地址有变，您应该尽快通知 CRA，做法可以是填妥并递交“RC325 Address Change Request”（RC325 变更地址申请）表，或递交一封经签署的信件，里面包括您的社会保险号码（SIN）、新地址及搬迁日期。您也可以通过电话更改地址，条件是您能够回答 CRA 的安全问题。请注意，您若以 SimpleTax 在网上报税，CRA 不会自动更改您的地址。

问：如果我想知道我的入息税报税或退款的进度该怎么办？

答：如果您已报税，您通常应该给 CRA 长达六个星期的时间来回复有关您的报税的进度。如无回音，您可尝试致电 CRA，号码是 1-800-959-8281，要求了解最新情况。请注意，您要回答一个安全问题才可达到这个目的。如果您想了解您的儿童税务福利、GST/HST、碳税退税及其他税务福利的进度，可致电入息税福利（Income Tax Benefits）专线，号码是 1-800-959-1953。

问：如果我自己不能报税该怎么办？

答：如果您报税有困难并且领取 PWD 或 PPMB 福利，您可联络 Tax AID DABC 或者其他报税服务机构要求协助。CRA 可提供一份登记册，里面列出也许能为某些低或中等收入的人士提供免费报税协助的团体。可寻找有关社区义工协助申报入息税（Community Volunteer Income Tax Preparation，简称 CVITP）计划的信息，或浏览 <http://www.cra-arc.gc.ca/volunteer/> 了解相关信息。

联络 Tax AID DABC

电话：604-872-1278

免费长途电话：1-800-663-1278

电邮：taxaid@disabilityalliancebc.org

办公时间：星期一至五，上午8:30至下午4:30。会面仅限预约。

地址：Disability Alliance BC, #204-456 West Broadway, Vancouver, V5Y 1R3

经费

Tax AID DABC 项目在温哥华基金会的资助下得以运作。



此协助单张由卑诗残障人士联盟的 Tax AID DABC 项目编写。
感谢温哥华基金会（Vancouver Foundation）为此协助单张提供资助。

204-456 W. Broadway, Vancouver, BC V5Y 1R3 • 电话：604-872-1278 • 传真：604-875-9227
免费长途电话：1-800-663-1278 • www.disabilityalliancebc.org

完整的协助单张系列及所有卑诗残障人士联盟的刊物均可在 www.disabilityalliancebc.org/library 免费获取。



we are all
connected



Tax Assistance & Information
For People with Disabilities

vancouver
foundation